

THE NATIONAL ASSEMBLY STANDING COMMITTEE

Resolution No. 618/2013/UBTVQH13 of July 10, 2013, amending and supplementing a number of articles of Resolution No. 417/2013/NQ-UBTVQH11, defining the functions, tasks, powers and organizational structure of the National Assembly's Office

Pursuant to Law No. 30/2001/QH10 on Organization of the National Assembly, which was amended and supplemented under Law No. 83/2007/QH11;

Based on the director of the National Assembly's Office's Report No. 319/TTr- VPQH of February 22, 2013, on the Scheme on renewal of the National Assembly's Office to improve its operation quality and effectiveness and opinions of members of the National Assembly Standing Committee;

RESOLVES:

Article 1.

To amend and supplement a number of articles of Resolution No. 417/2003/NQ-UBTVQH11, defining the functions, tasks, powers and organizational structure of the National Assembly's Office, as follows:

1. To amend and supplement Clause 8, Article 2 as follows:

“8. To study and serve the National Assembly Standing Committee in directing, regulating and coordinating activities of the

Nationality Council and the Committees of the National Assembly; to assist the National Assembly chairman in keeping contacts with National Assembly deputies to ensure conditions for activities of National Assembly deputies and deputies' delegations; to create funding condition and other necessary material conditions for National Assembly deputies to submit draft laws and ordinances and proposals regarding laws and ordinances.”

2. To amend and supplement Article 2 as follows:

“15. To organize and manage the work of information, press, publication, library, museum and information technology application serving the operation of the National Assembly, the National Assembly Standing Committee, the Nationality Council, the Committees of the National Assembly, commissions of the National Assembly Standing Committee, and National Assembly deputies.”

3. To add Clauses 18,19 and 20 to Article 2 as follows:

“18. To promulgate documents within its competence; consolidate legal documents, codes and legal norms in accordance with law; to advise and assist National Assembly deputies in making and completing dossiers in

accordance with the Law on Promulgation of Legal Documents before submitting them to the National Assembly Standing Committee and the National Assembly to include in programs on making of laws and ordinances at the request of the National Assembly deputies.

19. To conduct the recruitment, employment and management of cadres, civil servants, public employees and other laborers of the National Assembly's Office; to inspect, examine and settle complaints and denunciations and handle violations, prevent and combat corruption, and practice thrift and combat wastefulness in accordance with law; and to undertake international cooperation.

20. To perform other tasks prescribed by law or assigned by the National Assembly, the National Assembly Standing Committee and the chairman of the National Assembly."

4. To amend and supplement Article 3 as follows;

"Article 3. Establishment and dissolution of departments and units

1. The National Assembly's Office is organize^ into departments, departmental-level units, People's Representatives newspaper and other public non-business units.

Departments and departmental-level units in charge of different tasks or perform different jobs may establish their sections.

2. The competence to decide the establishment, reorganization or dissolution of departments, units and sections is provided as follows:

a/ The National Assembly Standing Committee shall decide the establishment, reorganization or dissolution of departments, departmental-level units and public non-business units equivalent to non-business units of ministries;

b/ The director of the National Assembly's Office shall decide on the establishment, reorganization or dissolution of sectional-level units of departments, general-service units and public non-business units not specified at Point a of this Clause;

c/ The standing body of the Nationality Council, the standing bodies of the Committees of the National Assembly or the heads of the National Assembly Standing Committee's commissions shall coordinate with the director of the National Assembly's Office in deciding on the establishment, reorganization or dissolution of sections of departments, units directly assisting the Nationality Council, the Committees of the National Assembly or the National Assembly Standing Committee's commissions; the director of the National Assembly's Office shall issue such decisions."

5. To amend and supplement Article 4 as follows:

“Article 4. Organizational structure of the National Assembly’s Office

1. The departments directly assisting the Nationality Council and the Committees of the National Assembly:

- a/ The Nationality Department;
- b/ The Law Department;
- c/ The Judicial Department;
- d/ The Economic Department;
- dd/ The Department for Finance and Budget;
- e/ The Department for Defense and Security;
- g/ The Department for Culture, Education, Youth, Adolescents and Children;
- h/ The Department for Social Affairs;
- i/ The Department for Science, Technology and Environment;
- k/ The External Relation Department.

2. The departments and departmental-level units directly assisting the National Assembly Standing Committee’s commissions:

- a/ The Department for People’s Aspirations;
- b/ The Department for Deputies’ Affairs;
- c/ The Center for Training of People-elected Deputies;

3. General-service departments and departmental-level units include:

- a/ The Department for General Affairs;
- b/ The Department Serving Supervision Activities;
- c/ The Administrative Affairs Department;
- d/ The Organization and Personnel Department;
- dd/ The Planning and Finance Department;
- e/ The Information Department;
- g/ The National Assembly’s Library;
- h/ The Informatics Center;
- i/ The Protocol Department;
- k/ The Administration Department;
- 1/ The Department for Southern Affairs;

m/ The Department for Middle and Central Highlands Affairs.

4. Public non-business units include:

a/ The People's Representatives newspaper;

b/ The National Assembly Guesthouse in Hanoi;

c/ The National Assembly Guesthouse in Ho Chi Minh City;

d/ Other public non-business units may be established under Points a and b, Clause 2, Article 3 of this Resolution."

6. To add Clause 4 to Article 8 as follows:

"4. The appointment, removal from office or dismissal of editor-in-chief and deputy editor-in-chief of the People's Representatives newspaper is decided by the director of the National Assembly's Office after reaching agreement with the state management agencies in charge of press.

The appointment, removal from office or dismissal of heads and deputy heads of other public non-business units is decided by the director of the National Assembly's Office."

Article 2.

1. To transfer the Legislating Studies

Review, a public non-business unit of the National Assembly's Office, to the Legislative Studies Institute.

The director of the Legislative Studies Institute shall define detail functions, tasks and organizational structure of the Legislative Studies Review.

2. The director of the National Assembly's Office shall amend, supplement or promulgate new regulations on functions and tasks of the departments and units of the National Assembly's Office.

Article 3.

1. This Resolution takes effect on September 1, 2013.

2. The standing body of the Nationality Council, the standing bodies of the Committees of the National Assembly, the heads of the National Assembly Standing Committee's commissions, the director of the Legislative Studies Institute of the National Assembly Standing Committee and the director of the National Assembly's Office shall implement this Resolution.-

On behalf of the National Assembly Standing Committee

Chairman of the National Assembly

NGUYEN SINH HUNG